

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 3 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel pris pour l'exécution de l'article 53 des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, a donné le 28 mai 1969 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e mei 1969 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit vastgesteld voor de uitvoering van artikel 53 van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, heeft de 28e mei 1969 het volgend advies gegeven :

N'ayant pas été mis en possession de l'ordre d'appel qui devait être annexé au projet, le Conseil d'Etat n'est pas à même de donner un avis sur ce point.

A toutes fins utiles, il est signalé que le projet n'est précédé d'aucun intitulé. Ce dernier pourrait être rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel pris pour l'exécution de l'article 53 des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964".

De Raad van State is niet in het bezit gesteld van de volgorde van oproeping die bij het besluit moest zijn gevoegd, en is dus niet in staat daaromtrent advies uit te brengen.

Het kan dienstig zijn erop te wijzen dat het ontwerp geen opschrift heeft. Voorgesteld wordt :

"Ministerieel besluit vastgesteld voor de uitvoering van artikel 53 van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : G. VAN BUNNEN,
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

Madame : J. MASQUELIN,
Mevrouw : G. CISELET,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Messieurs : R. PIRSON,
de Heren : F. RIGAUX,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

M. JACQUEMIJN,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) M. JACQUEMIJN.

(s) G. VAN BUNNEN.